
LA PERSPECTIVA JUDÍA SOBRE LA MUERTE, EL FUNERAL Y EL DUELO

Suelen decir que la muerte es una parte de la vida. Para quienes quedan vivos y experimentan la muerte de un familiar o de un amigo cercano, evidentemente esto es cierto. De hecho, la tragedia de la muerte ofrece un profundo desafío para aquellos que perdieron a un ser querido pero siguen vivos; se trata de un desafío que a menudo es difícil de enfrentar.

Como con todos los aspectos de la vida, la Torá y los comentaristas se refieren a la experiencia de la muerte desde todos los ángulos: tanto desde la perspectiva de la persona que fallece como la de aquellos que siguen vivos. Lejos de ser un "final" desesperanzado, el judaísmo nos provee un marco sensible a las necesidades tanto del fallecido como de los deudos. Tenemos las mitzvot de enterrar al muerto, la familia inmediata debe guardar luto y la comunidad consolar a los deudos. Buscamos consuelo entendiendo que todos los actos de D'os son perfectos, Él trae a la persona a este mundo para que se esfuerce por cumplir su misión en la vida, y finalmente D'os se lleva su alma para la existencia eterna en el Mundo Venidero.

EN ESTA CLASE ANALIZAREMOS EL ENFOQUE JUDÍO SOBRE LA MUERTE, EL FUNERAL Y EL DUELO TRATANDO DE RESPONDER LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

- ☞ ¿Cuál es la actitud del judaísmo con respecto a la muerte?
- ☞ ¿Cuál es el propósito de la muerte? ¿Por qué debe morir la persona?
- ☞ ¿Los muertos tienen conciencia de lo que ocurre con sus cuerpos después de que mueren?
- ☞ ¿Cuál es el propósito del duelo? ¿Acaso no es algo morboso?
- ☞ ¿Por qué manifestamos honor hacia la persona fallecida? ¿Qué es lo que podemos hacer por alguien que ya ha muerto?

Esquema de la Clase:

Sección I. La Vida y la Muerte

Parte A. Una Religión de Vida

Parte B. La Necesidad de Enfrentar la Muerte

Sección II. El Cuerpo y el Alma – Hasta Que la Muerte Nos Separe

Parte A. La Partida del Alma

Parte B. El Origen y el Propósito de la Muerte

Parte C. ¿Qué Hay Después?

Sección III. La Persona que Falleció

Parte A. La Mitzvá de Enterrar al Muerto

Parte B. Respetar los Sentimientos del Difunto

Parte C. Panegírico

Parte D. ¿Cuál es el Problema de la Cremación?

Sección IV: Cómo Guardar Luto y Cómo No Hacerlo

Parte A. Las Etapas del Duelo

Parte B. La Necesidad de Guardar Luto

Parte C. No Llorar Demasiado

Parte D. Consolar a los Deudos

Parte E. Honrar al Difunto, con Palabras y Actos

SECCIÓN I. LA VIDA Y LA MUERTE

Ésta es la pregunta eterna: ¿qué nos pasa cuando morimos? El judaísmo es una religión de vida, pero reconoce la necesidad de confrontar la realidad de la muerte. De alguna manera, toda persona tiene la sensación de que el "verdadero yo" es más que la mera suma de las partes de su cuerpo. Este sentimiento se vuelve más fuerte cuando sufrimos la pérdida de un ser querido. Sentimos que la muerte de su cuerpo no es el final de la historia. El judaísmo nos enseña que tenemos un alma eterna que continúa existiendo después de la muerte. Por encima de todo, la eternidad del alma es lo que guía la perspectiva judía que presentaremos en esta clase.

PARTE A. UNA RELIGIÓN DE VIDA

Desde el comienzo, debemos afirmar que el judaísmo es una religión de vida. A pesar de que el concepto de la muerte es elucidado y está imbuido de significado, la idea del judaísmo y sus bases más fundamentales se relacionan con la vida. Virtualmente, para el judaísmo no hay nada más importante que preservar la vida y evitar la muerte; el deseo más básico de Dios es la vida y la Torá misma es llamada una "Torá Viva". Es cierto que la muerte es una parte de la vida, pero no es eso lo que se enfatiza. El foco de atención es la vida en este mundo.

1. Tehilim/Salmos 30:6 – D'os desea que vivamos.

...Su voluntad es la vida.

... חיים ברצונו.

2. Talmud Bavli, Sanhedrín 37a – ¡Cada vida es considerada como un mundo entero!

Quien provoca la pérdida de una vida judía es considerado como si hubiese destruido el mundo entero; y quien mantiene una vida de Israel es considerado como si hubiera mantenido a todo el mundo.

כל המאבד נפש אחת מישראל מעלה עליו הכתוב כאילו איבד עולם מלא וכל המקיים נפש אחת מישראל מעלה עליו הכתוב כאילו קיים עולם מלא.

3. Talmud Bavli, Ioma 85a-85b – Vivir por las mitzvot y no morir por ellas.

¿Cómo sabemos que el hecho de salvar una vida se encuentra por encima del cumplimiento de las leyes del Shabat? Porque el versículo dice (Vaikrá/Levítico 18), "Y vivirán por ellas", "[es decir, por las mitzvot] y no que se debe morir por ellas.

מניין לפיקוח נפש שדוחה את השבת...
[שנאמר] "וחי בהם" ולא שימות בהם.

4. Maimónides, Las Leyes del Shabat 2:3 – Las mitzvot personifican la compasión, la bondad y la paz.

Se debe profanar el Shabat sin demora en beneficio de aquél cuya vida se encuentra en peligro, como está escrito (Vaikrá 18:5), "La persona las cumplirá y vivirá por ellas" – y no morirá por ellas. Puedes ver que las leyes de la Torá no traen venganza al mundo, sino más bien compasión, bondad y paz.

ואסור להתמהמה בחילול שבת לחולה שיש בו סכנה שנאמר (ויקרא י"ח) "אשר יעשה אותם האדם וחי בהם" ולא שימות בהם הא למדת שאין משפטי התורה נקמה בעולם אלא רחמים וחסד ושלום בעולם.

Cuentan que los alumnos del Gaón de Vilna, en las últimas horas de su vida, se reunieron alrededor de su cama, ansiosos por oír las últimas palabras de su maestro. Esperaban verlo feliz ante la perspectiva de recibir su recompensa en el Mundo Venidero, pero se sorprendieron al encontrarlo llorando. Él sostuvo sus tzitzit y dijo: "¡Qué bello es este mundo! Por unas pocas monedas uno puede comprar hilo para atar los tzitzit, y de esta manera acercarse a la Shejiná (la Presencia Divina). Pero en el Mundo Venidero es imposible hacer algo así". (Rab Aharón Pollack, Las Leyes del Tzitzit, página 6).

PARTE B. LA NECESIDAD DE ENFRENTAR LA MUERTE

El judaísmo reconoce que no es posible vivir teniendo constantemente conciencia de la muerte, ya que eso llevaría a adoptar una actitud mórbida que permitiría lograr muy poco. Sin embargo, el hecho de recordar la inevitabilidad de la muerte también puede aprovecharse en un sentido positivo, como una fuente de inspiración para mejorar nuestros actos. De esta manera, la muerte no se presenta como algo que debe temerse sino como algo que debe ser reconocido y enfrentado con responsabilidad.

1. Mishná, Avot 3:1 – Contemplar el destino final nos ayuda a evitar la transgresión.

Akaviá el hijo de Mehalalel dijo: Contempla tres cosas y no llegarás a transgredir. Sabe de dónde vienes, a dónde vas y ante Quién deberás rendir cuentas.

עקביא בן מהללאל אומר, הסתכל בשלשה דברים ואין אתה בא לידי עברה. דע, מאין באת, ולאן אתה הולך, ולפני מי אתה עתיד לתן דין וחשבון.

2. Talmud Bavli, Berajot 5a – Recordar el día de la muerte es el mejor recurso para mejorar nuestros actos.

La persona siempre debe incitar a su Inclinación al Bien a luchar contra su Inclinación al Mal. Porque está escrito: "Que tiemble y no peque". Si lo domina, muy bien. Si no que estudie Torá. Porque está escrito: "Mantén íntima conexión con tu propio corazón". Si lo logra, bien. Si no que recite el Shemá. Porque está escrito: "Sobre tu cama". Si lo logra bien, si no que recuerde el día de su muerte. Porque está escrito: "Y estará completamente callado, Selá".

לעולם ירגיז אדם יצר טוב על יצר הרע שנאמר רגזו ואל תחטאו אם נצחו מוטב ואם לאו יעסוק בתורה שנאמר אמרו בלבבכם אם נצחו מוטב ואם לאו יקרא קריאת שמע שנאמר על משכבכם אם נצחו מוטב ואם לאו יזכור לו יום המיתה שנאמר ודומו סלה.

3. Midrash Tanjuma, Kedoshim 8 – La necesidad psicológica de ocultar la muerte del pensamiento humano.

Si D'os no hubiera ocultado el concepto de la muerte del corazón del hombre, el hombre no podría construir ni plantar, porque diría: "Mañana moriré, entonces ¿por qué debo esforzarme por los demás?". Por eso D'os ocultó del corazón de la persona el día de su muerte, para que la persona pueda construir y plantar...

אילולי שהקב"ה העלים מלבו של אדם את המיתה לא היה אדם בונה ולא נוטע שהיה אומר למחר אני מת למה אני עומד ומתיגע לאחרים לפיכך העלים הקב"ה מלבבות של בני אדם את יום המיתה שיהא אדם בונה ונוטע.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN I:

- ☞ Uno de los conceptos más fundamentales del judaísmo es el preciado valor de la vida. La vida humana, definida como la revelación de un alma elevada dentro del recipiente de un cuerpo físico, cumple el propósito de la creación del mundo. Por lo tanto la vida es la esencia más sagrada en la tradición judía, dejando de lado casi todas las obligaciones religiosas. De hecho, Dios mismo es llamado "Las aguas de la vida" (Jeremías 2:13).
- ☞ Por lo tanto, a diferencia de la cultura del antiguo Egipto y de otras culturas en las cuales la muerte y los muertos juegan un rol prominente, el judaísmo enfatiza la vida y los vivos.
- ☞ El pensamiento judío de ninguna manera promueve un temor teológico a la muerte. Sin embargo, el deseo natural de la vida, y la aprensión a la muerte, es utilizado por la tradición judía como un medio para inspirarnos a mejorar nuestro camino. Al mismo tiempo, los Sabios comprendieron que los pensamientos sobre la muerte sólo pueden dejarse como último recurso; porque pensar demasiado sobre la muerte no conduce al funcionamiento productivo del ser humano ni a la salud psicológica.

SECCIÓN II. EL CUERPO Y EL ALMA – HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPARE

La muerte es definida como una despedida. El alma regresa con su Creador y el cuerpo regresa a la tierra de la cual fue formado. Esta separación sólo fue necesaria cuando Adam y Javá pecaron comiendo del Árbol del Conocimiento del Bien y del Mal. La humanidad en su estado original era inmortal, la unión entre el cuerpo y el alma era completa y absoluta. Pero cuando Adam y Javá pecaron, todo cambió y ahora la muerte se convirtió en una etapa obligatoria en el camino hacia la perfección que D'os creó para nosotros.

PARTE A. LA PARTIDA DEL ALMA

1. Sefat Emet, Tazría 5640 – La combinación humana de alma y cuerpo.

Ésta es la maravilla del ser humano, en el cual un alma Divina se presenta en un cuerpo físico, tal como escribe el Ramó (Oraj Jaim 6) al explicar las palabras "Quien realiza maravillas" – Él une el alma espiritual con el cuerpo físico.

הוא הפלא באדם שכולל נשמת אלקי בגשמיות הגוף, כמ"ש הרמ"א בא"ח סי' ו' פי' "ומפליא לעשות" שקשר הנשמה הרוחנית במעשה גשמי.

2. Nusaj HaTefilá, Bendición matutina – Le agradecemos a D'os por nuestra alma, sabiendo que Él se la llevará y nos la devolverá en el Mundo Venidero.

D'os mío, el alma que has colocado dentro mío es pura. Tú la creaste... Y Tú la preservas en mí. Eventualmente Tú te la llevarás y me la devolverás en el futuro. Mientras el alma está conmigo, te agradezco... Amo de todos los actos, Dueño de todas las almas. Bendito eres Tú, Eterno, que restauras las almas a los cuerpos muertos.

אלוקי, נשמה שנתת בי טהורה היא, אתה בראת...
ואתה משמרה בקירבי, ואתה עתיד ליטלה ממני,
ולהחזירה בי לעתיד לבא, כל זמן שהנשמה בקירבי
מודה אני לפניך... רבון כל המעשים אדון כל הנשמות
ברוך אתה ה', המחזיר נשמות לפגרים מתים.

3. Tehilim (Salmos) 146:4 – El espíritu parte.

Su espíritu parte y él regresa a su tierra; en ese día pierde sus facultades.

תצא רוחו ישב לאדמתו ביום ההוא אבדו
עשתנתיו.

4. Kohelet (Eclesiastés) 12:7 – El espíritu y el cuerpo cada uno sigue su camino.

El polvo retorna a la tierra, como era; y el espíritu retorna a D'os, Quien la entregó.

וישב העפר על הארץ כשהיה והרוח תשוב אל האלקים
אשר נתנה.

5. Rab Aryeh Kaplan, Manual de Pensamiento Judío, Volumen II, páginas 355-356 – El alma es el elemento Divino en cada persona que regresa a D'os después de la muerte.

Además de su ser material, sin embargo, el hombre posee un alma que es única entre todas las creaciones de D'os. Al describir la creación de Adam, la Torá dice: "D'os formó al hombre del polvo de la tierra e insufló en su nariz un aliento de vida (*Nishmat Jaim*). [Entonces] el hombre se convirtió en un ser viviente (*Nefesh Jaia*)" (Génesis 2:7).

La Torá nos está enseñando que el alma humana viene directamente de la Esencia más interna de D'os de la misma manera en que el aliento sale de los pulmones y de la cavidad torácica de la persona...

Todas las almas fueron creadas al principio del tiempo, y están almacenadas en un Tesoro celestial hasta el momento de su nacimiento. El alma tiene su primera conexión con el cuerpo en el momento de la concepción, y permanece con él hasta el momento de la muerte. Por ello en hebreo a menudo se refieren a la muerte diciendo "la partida del alma" (*ietziat HaNeshamá*).

PARTE B. EL ORIGEN Y EL PROPÓSITO DE LA MUERTE

En un mundo ideal, la conexión del cuerpo y el alma que define la vida sería perfecta, y la persona viviría eternamente. Éste era el estado original que D'os creó para Adam y Javá en el Jardín del Edén. Sin embargo, después del pecado del hombre, el cuerpo físico se contaminó con la impureza del pecado y la conexión del cuerpo y del alma pasó a ser imperfecta, condenados a ser separados. Éste es el origen de la muerte; sólo en el futuro cuando el mal y todas sus manifestaciones desaparezcan del mundo, será restaurado el estado original de la vida eterna.

1. Bereshit/Génesis 2:17 – D'os advierte que la muerte será la consecuencia si comen del Árbol del Conocimiento del Bien y del Mal.

Pero del Árbol del Conocimiento del Bien y del Mal no comerás, porque el día que comas de él ciertamente morirás.

ומעץ הדעת טוב ורע לא תאכל ממנו כי ביום אכלך
ממנו מות תמות:

Muchos comentaristas bíblicos se preguntan cómo es posible que de hecho Adam no muriera el día en que comió del árbol. ¡En verdad siguió viviendo otros 930 años! ¿Por qué D'os no cumplió con el castigo que Él había prometido?

Hay muchas respuestas. Una plantea, basada en Tehilim 90:4, que un “día” ante los ojos de Dios equivale a mil años. Otros dicen que Adam se arrepintió. Pero otro punto de vista apoyado por varios de los comentaristas más destacados, es que “morirán” no significa que morirían en ese mismo momento, sino que más bien se refiere a la noción de mortalidad en general.

2. Rambán (Najmánides), Comentario sobre Bereshit (Génesis) 2:17 – Comer del Árbol volvería al hombre un ser mortal.

...porque el día que comas de él, ciertamente morirás– en el momento que comas de él te convertirás en un ser mortal.

ביום אכלך ממנו מות תמות - בעת שתאכל ממנו תהיה
בן מות.

Adam y Javá decidieron comer del Árbol del Conocimiento del Bien y del Mal. Los efectos de hacerlo cambiaron la misma naturaleza del propósito de nuestra existencia.

3. Ramjal (Rab Moshé Jaim Luzzatto), Derej Hashem 1:3:9-10, (tomado de la traducción al inglés del Rab Aryeh Kaplan), Feldheim Publishers, página 51 – La consecuencia de la transgresión de Adam fue que volvió al mal en parte de su mismo ser.

Al principio era muy fácil para el hombre superar sus defectos naturales y lograr la perfección. La Gran Sabiduría había acomodado las cosas de la mejor manera y con la mayor justicia. La única razón por la cual el mal y la deficiencia existen en la persona es porque fueron colocados como parte de su naturaleza en el momento de su creación, y por lo tanto, apenas lograra abandonar el mal y elegir el bien, de inmediato se disociaría de sus faltas y lograría la perfección.

Sin embargo, cuando Adam pecó, él mismo provocó un mayor ocultamiento de la perfección y un incremento del mal. De esta manera el hombre mismo se convirtió en la causa del mal que existía en él, y por lo tanto ya fue mucho más difícil que pudiera abandonarlo. Ya no podía lograr la perfección con tanta facilidad como cuando no contaba con ninguna responsabilidad sobre sus propias faltas.

בתחלה היה נקל לו לצאת מן החסרון המטבע בו ולקנות השלמות; שכך סידרה החכמה העליונה את הדברים – על פי מדת הטוב והיושר, כי יען לא היה סיבה לרע ולחסרון שבו, אלא שכך הטבע ביצירתו, הנה, במה שייסיר עצמו מן הרע ויפנה אל הטוב, ישיג מיד צאתו מן החסרון וקנותו השלמות.

אמנם בחטאו, כיון שעל ידו נסתרה השלמות יותר משהיתה, ונתרבו החסרונות, והיה הוא הגורם רעה לעצמו, הנה, לא יהיה עוד כל כך קל לו לשוב לצאת מן החסרון ולקנות השלמות, כמו שהיה בעת שלא היה הוא גרמת חסרונו אלא שכך נוצר מעקרו.

El esfuerzo requerido para ganarse la perfección por lo tanto se vio duplicado. El hombre primero debe llevarse a sí mismo y al mundo de regreso al estado en el cual existían antes del primer pecado. Sólo entonces puede elevarse desde ese estado hacia su nivel destinado de perfección.

וכל שכן, שבהכרח – השתדלותו המצטרך עתה להגיע לשלמות הנה הוא כפול, כי יצטרך תחילה שישוב האדם והעולם אל המצב שהיה בראשונה קדם החטא, ואחר כך שיתעלו מן המצב ההוא אל מצב השלמות שהיה ראוי לאדם שיעלה.

El Rab Eliahu E. Dessler explica la lógica de Adam y Javá al elegir comer del Árbol del Conocimiento del Bien y del Mal (ver Mijtav MeEliahu, Volumen II, páginas 137-145). Hasta ese momento ellos no "conocían" el bien y el mal. Todo lo que conocían era verdad y falsedad. Es decir, que no tenían ningún deseo interno hacia el mal porque veían claramente que era algo ilusorio. Por lo tanto, el deseo de pecar tenía que venir desde afuera, en la forma de una serpiente (ver Rab Jaim Volozhiner, Nefesh HaJaim 1:6). La treta de la serpiente fue llevar a Adam a pensar que podía lograr elevadas alturas espirituales si lograba interiorizar el mal y entonces –en ese estado- lograba superarlo. En verdad, era cierto. Adam había recibido un rol relativamente pequeño y sencillo para lograr la perfección de la creación. Ésa era su oportunidad de hacer algo más, de glorificar a D'os y a Su creación en un grado mucho mayor. El único problema fue que ésa no era la "intención" de D'os.

Así fue que comieron del árbol e internalizaron el deseo por el mal, dejando a la humanidad en un estado de confusión. Desde ese momento, ya no experimentamos la tentación externa de la serpiente sino que el impulso hacia el mal se nos presenta como nuestro propio deseo (Yo quiero comer esa torta de chocolate – Yo; yo quiero – a pesar de saber que el médico me dijo que debo cuidar mi dieta).

Lo que es sorprendente es que el Midrash relata que si Adam HaRishón (el primer hombre) tuviera que enfrentar nuevamente esa elección – ¡nuevamente elegiría comer de ese árbol!

4. Bereshit Rabá 19:22 – Si Adam tuviera la oportunidad, él volvería a comer del Árbol del Conocimiento del Bien y del Mal.

Rav Aba Bar Kahana dijo: Cuando Adam le confesó a D'os que había comido del árbol, le dijo: "Y yo como del árbol" (3:13). La Torá no dice que Adam "comió" del árbol. Esto nos enseña que Adam comió del árbol y (si en el futuro volviera a enfrentar la misma elección) lo volvería a hacer.

א"ר אבא בר כהנא ואכלתי אין כתיב כאן אלא ואוכל, אכלתי ואוכל.

Si hubiera elegido *no* comer de ese Árbol, habría vivido eternamente en el utópico Gan Eden (el Jardín del Edén) sin ningún desafío ni las dificultades de vivir en este mundo, ¡incluyendo la muerte! ¿Cómo es posible?

5. Rab Iosef Kaufman, Ieshivá Majón Iaakov, Jerusalem – Adam deseó un mundo basado completamente en la *bejirá*, el libre albedrío.

Basándonos en el Rab Dessler (ver más arriba), el Midrash nos está enseñando que vivir con mayor "independencia" de D'os, con el completo ejercicio del libre albedrío para decidir acercarnos a D'os es un ideal más elevado para el hombre, ¡mucho más que vivir una vida eterna e intrínsecamente elevada en el Gan Eden!

Cuando el Midrash relata que Adam HaRishón dijo que volvería a comer del Árbol, lo que en esencia estaba haciendo es elegir un enfoque de servicio Divino basado en la *bejirá*, el libre albedrío. Si no hubiera comido del Árbol, entonces su manera de servir a D'os se habría basado en otra cosa fuera de la *bejirá*. Sin embargo, una vez que comió del Árbol y la *bejirá* ilimitada era la herramienta –la única herramienta- para apegarse a D'os, entonces esa herramienta debía ser puesta de relieve. Tenía que seguir siendo efectiva. Y para mantener a la *bejirá* ilimitada efectiva, como la afilada herramienta necesaria para acercarse a D'os, entonces debían tener lugar otros cambios ambientales. Por ejemplo, si puedes saber qué pasará en el futuro o si vivirás eternamente o si puedes entender todas las consecuencias de tus elecciones o ser capaz de percibir a D'os con los sentidos, entonces también eso impacta sobre la propia *bejirá* y la *bejirá* será una herramienta limitada, poco contundente y no un enfoque efectivo para acercarse a D'os. Por ello, la *bejirá* demanda que vivamos en un mundo incierto, desafiante, incluso con la posibilidad de la muerte, para poder ganarnos nuestra recompensa en el Mundo Venidero y ser capaces de apegarnos a D'os.

Finalmente, de acuerdo con el Zohar, cada persona elige nacer en este mundo. Antes de que cada alma baje a este mundo, D'os le muestra al alma cómo será su vida y sólo después de que el alma dice “Amén” y elige esa vida, nace. Esto significa que cada uno de nosotros realmente elegimos nuestras propias vidas (Ver Sefer Bet Iaakov, Iaakov ben Mordejai Iosef Leiner).

En consecuencia, nuestra misión en nuestro tiempo de vida es utilizar el libre albedrío para esforzarnos por lograr el crecimiento espiritual necesario para construir una relación con D'os.

6. **Ramjal, Derej Hashem 1:3:2, página 45 y página 47. – Nuestra tarea es cultivar nuestra parte espiritual.**

...La Sabiduría Superior decretó que el hombre esté compuesto de dos opuestos. Estos son su alma espiritual pura y su rudo cuerpo físico. Cada uno se ve atraído hacia su propia naturaleza, por lo tanto el cuerpo se inclina hacia lo material mientras el alma tiende hacia lo espiritual.

Los dos están en un constante estado de batalla. Si prevalece el alma, no sólo se eleva a sí misma sino que también eleva al cuerpo y de esta manera el individuo logra su perfección. Si permite que prevalezca lo físico, por otro lado, entonces además de degradar al cuerpo también corrompe a su alma. Este individuo no es digno de la perfección y se aleja de D'os. Sin embargo, sigue teniendo la capacidad de subyugar lo físico a su alma y a su intelecto, y de esta manera lograr la perfección.

... גזרה החכמה העליונה שיהיה האדם מורכב משני הפכים, דהיינו מנשמה שכלית וזכה, וגוף ארציי ועכור, שכל אחד מהם יטה בטבע לצדו, דהיינו הגוף לחומריות והנשמה לשכליות.

ותמצא ביניהם מלחמה, באופן שאם תגבר הנשמה, תתעלה היא ותעלה הגוף עמה, ויהיה אותו האדם המשתלם בשלימות המעותה, ואם יניח האדם שינצח בו החומר, הנה ישפל הגוף ותשפל נשמתו עמו, ויהיה אותו האדם בלתי הגון לשלימות, ונדחה ממנו ה"ו, ולאדם הזה יכולת להשפיל חומריו לפני שכלו ונשמתו, ולקנות שלימותו כמו שזכרנו:

Sin embargo, después de que Adam admitiera al mal dentro de su psiquis, es imposible que logre eliminarla 100% por sí mismo. A pesar de que la muerte – la separación del alma y del cuerpo- no formaba parte del plan original de la Creación, se convirtió en un ingrediente necesario para la perfección del hombre después del pecado de Adam en el Jardín del Edén.

7. Rab Jaim Volozhiner, Nefesh HaJaim, Shaar 1, Capítulo 6 – La muerte es para el bien de la humanidad, porque sólo a través de ella podemos alcanzar nuestra perfección.

Lo que D'os le dijo a Adam: "el día que comas, ciertamente morirás", no fue una maldición ni un castigo, porque tales cosas "no surgen del Más Elevado" (Ejé/Lamentaciones 3:38). Por el contrario, la explicación es que al comer del Árbol provocaron que el veneno del mal entrara al hombre, y la única manera de separarlo de la persona para su bien final es a través de la muerte...

Éste es también el significado cuando después D'os dijo (al expulsar a Adam y Javá del Jardín del Edén): "Ahora el hombre se convirtió en uno de nosotros, conocedor del bien y del mal. Ahora se debe evitar que extienda su mano y tome un fruto del Árbol de la Vida. ¡Si come de él, vivirá eternamente!" (Bereshit 3:22). Sin ninguna duda D'os desea aquello que es mejor para sus creaciones. Entonces, ¿qué le importaba si Adam vivía eternamente? Sin embargo, la razón es que si [Adam] comía del Árbol de la Vida, entonces no tendría la posibilidad de rectificar su falta, que D'os no lo permita, porque el mal nunca se separaría de él y él no podría ver la luz ni el bien en todos sus días. Por esta razón, por su propio bien, lo expulsaron del Jardín del Edén para que fuera capaz de lograr la rectificación completa, cuando el mal se despegaba de él a través de la muerte...

וזה שאמר הוא ית' לאדם הראשון (בראשית ב, יז) "כי ביום אכלך ממנו מות תמות", לא שהיה ענין קללה ועונש כי מפי עליון לא תצא כו' (איכה ג, לח) אלא פירושו, שעל ידי אכלך ממנו תתערב בך הזוהמא של הרע, ולא יהיה תקון אחר להפרידה ממך כדי להטיבך באחריתך אם לא על ידי המיתה ...

וזהו גם כן הענין מה שאמר הוא ית' אחר כך (שם ג, כב) "הן האדם היה כו' ועתה פן ישלח ידו ולקח גם מעץ החיים ואכל וחי לעולם", והלא חפצו ית' ש להטיב לברואיו, ומה אכפת ליה אם יחיה לעולם. אמנם ר"ל שכאשר יאכל מעץ החיים וחי לעולם ישאר ח"ו בלא תקון, שלא יתפרד הרע ממנו עד עולם ח"ו ולא יראה מאורות וטובה מימיו, לזאת לטובתו גירשו מגן עדן כדי שיוכל לבא לידי תיקון גמור, כשתפרד הרע ממנו על ידי המיתה...

8. Rab Reuven Leuchter, Meshivat Nefesh, página 35 – La muerte es el estado en el cual el bien y el mal están separados el uno del otro.

Para rectificar al hombre de la mezcla del mal, debe separarse completamente del mal. La muerte es el estado de tal separación en el cual cada elemento del hombre retorna a su fuente. Es la separación del cuerpo y del alma y la ruptura entre el mal y el bien.

כדי לתקן את האדם מתערובת הרע נדרשת הפרדה גמורה של הרע מן האדם. מיתה היא מציאות של פירוד והשבה של כל חלקי האדם לשרשם. היא פירוד נפש מגוף, והיא ג"כ פירוד הרע מן הטוב.

La muerte es el proceso a través del cual el alma y el cuerpo son temporalmente separados para regresar a sus Fuentes. El alma regresa al Mundo de las Almas y el cuerpo retorna a la tierra. Esto es para que en el momento de la Resurrección de los Muertos pueda construirse una estructura nueva y purificada, cuando el alma volverá a habitar en el cuerpo, liberada de las deficiencias causadas por la transgresión de Adam.

9. Ramjal, Derej Hashem 1:3:9-10, paginas 51-53 – Desde el pecado de Adam, el hombre se encuentra en un estado imperfecto. Para recuperar la perfección que había sido destinada para la persona, su cuerpo y su alma deben pasar un proceso de purificación.

[Después del error de Adam] la Justicia Divina decretó que ni el hombre ni el mundo sean capaces de llegar a la perfección en su actual estado imperfecto. Debido a que permanecieron en ese estado estropeado, en esa condición no ideal, y mientras tanto el mal se fue incrementando, tanto el hombre como el mundo deben atravesar un estado de destrucción antes de poder llegar a la perfección.

Por lo tanto el hombre debe morir, y todo aquello que se corrompió con él también debe morir. El alma no puede purificar al cuerpo hasta que el cuerpo muere y se deteriora y se compone una nueva estructura en la cual puede entrar el alma y purificarla...

Por eso se decretó que el hombre debía morir y regresar a la vida. Éste es el concepto conocido como la Resurrección de los Muertos...

Por lo tanto el verdadero momento y el lugar para la recompensa será después de la Resurrección en este mundo renovado. Entonces el hombre disfrutará su recompensa tanto con el cuerpo como con el alma. El cuerpo será purificado por el alma, y por lo tanto estará en un estado adecuado para disfrutar de ese bien.

ואולם מלבד כל זה גזרה מידת דינו יתברך, שלא יוכלו, לא האדם ולא העולם מעתה, הגיע אל השלמות - עודם בצורה שנתקלקלה, דהיינו הצורה שיש להם עכשיו שבה נתרבה הרע. אלא יצטרך להם בהכרח עבור מעבר ההפסד, דהיינו המיתה לאדם, וההפסד לכל שאר ההווים שנתקלקלו עמו.

ולא תוכל הנשמה לזכך הגוף, אלא אחר שתצא ממנו תחילה, וימות הגוף וייפסד, ואז יחזור ויבנה בנין חדש ותכנס בו הנשמה ותזככהו...

ועל כן נגזר על האדם שימות ויחזור ויחיה, והוא עניין תחיית המתים...

והנה לפי שורש זה, זמן הגמול האמיתי, דהיינו זמן קיבול השכר... ומקומו הוא אחר התחייה בעולם שיתחדש, והאדם יינה בו בגופו ובנשמתו, בהיות גופו מזוכך על ידי נשמתו, ומוכן על ידה להיות נהנה בטוב ההוא.

10. Av Harajamim – La Plegaria por los Rectos – El alma nunca se aleja de D'os.

Padre Misericordioso, que habita en las Alturas, que con Su poderosa compasión recuerde con piedad a los devotos, a los rectos y a los íntegros; las sagradas congregaciones que dieron sus vidas por la Santificación del Nombre – quienes fueron amadas y agradables en sus vidas y en sus muertes no se alejaron [de D'os]...

אב הרחמים, שוכן מרומים, ברחמי העצומים הוא יפקוד ברחמים, החסידים והישרים והתמימים, קהילות הקודש שמסרו נפשם על קדושת השם, הנאהבים והנעימים בחייהם, ובמותם לא נפרדו...

Por más detalles sobre la Resurrección de los Muertos, ver la clase de Morashá llamada: “El Mundo Venidero III: ¡Mi Nuevo Yo! – La Resurrección de los Muertos”.

PARTE C. ¿QUÉ HAY DESPUÉS?

¿Qué pasa con el cuerpo y con el alma cuando se separan después de la muerte?

1. Rab Ionatán Eibeshitz, Iaerot Devash, Volumen 2 Derush 7 – Una infusión de santidad provoca que el espíritu se apegue a su fuente.

El alma del hombre es una parte de la Divinidad Superior; y así también la fuerza vital y el espíritu [las partes del alma] del hombre – y todas ellas fueron infundidas dentro del cuerpo físico. Cuando la persona muere, para separar aquello que estuvo unido durante toda su vida, D'os hace brillar una gran luz superior, a la cual se apegan las almas, porque la naturaleza de toda esencia espiritual es apegarse a aquello que es espiritual – así también la fuerza vital y el espíritu, los cuales se separan del cuerpo.

Sobre esto está escrito (Tehilim 104:29), "sus espíritus se incrementan y ellos mueren", porque de esta manera tiene lugar la muerte – el alma se apegue a la espiritualidad Divina. Por eso enseñan los Sabios que "la Shejiná (la Presencia Divina) reposa sobre la cabeza del enfermo" (Talmud, Nedarim 40a), porque la morada del alma es la cabeza, y la Shejiná está por encima, y de esta manera el alma está en cercana proximidad de la Presencia Divina.

Por lo tanto, vemos que los Sabios de Israel profetizaban antes de su muerte, lo cual surgía del espíritu de santidad que se incrementaba [porque es infundido antes de la muerte], como hemos explicado.

נשמת אדם הוא חלק ממועל, וכן הרוח ונפש של אדם וכולם מתדבקים בגוף הגשמי, ובעת מיתה להפרידן מה שהיו דבקים ביחד כל ימי חייו, הקב"ה מאציל על אדם אור מלמעלה ומתדבקת בו הנשמה כטבע רוחני להתדבק ברוחני, וכן הרוח בנשמה ונפש ברוח, ומתפרדים מגוף.

וזהו "תוסף רוחם יגועון" (תהלים ק"ד כ"ט), כי על ידי כך נעשית הגויעה, כי מתדבקים ברוחני למעלה, וזהו אמרם (נדרים מ"ע"א) כי השכינה למעלה מראשו של חולה, כי נשמה משכנה בראש והשכינה למעלה, לכך היא מתדבקת בשכינה.

ולכך מצינו חכמי ישראל שהיו מתנבאים קודם מותם, כי הוא התוספת הארת רוח קדושה כמו"ש.

2. Ibid. – La muerte es lo que tú haces de ella.

Los justos, que no se vieron atraídos por los incentivos físicos... en consecuencia la conexión de lo físico con el alma es débil, porque su verdadero deseo siempre fue apegarse a lo espiritual. Cuando llega la oportunidad, se apegan a ello rápidamente... y los Sabios nos enseñan [sobre esta clase de muerte que es] "como un cabello que se saca de la leche", porque [el alma] se apegue fácilmente a su Fuente.

Sin embargo, para aquél que se ve atraído por las tentaciones temporales... hasta el punto en que su espíritu se ahoga en la materialidad, la separación de los dos es difícil. El alma se apegue a lo espiritual, sin embargo tiene lugar una batalla en la cual cada elemento empuja en una dirección diferente, llevando a que la muerte sea un proceso largo y difícil [comparada por el Talmud con el hecho de sacar una espina enredada en la lana].

והנה הצדיקים שכל ימיהם לא נטו אחרי תאוות החומר... א"כ דביקות החומר אין כ"כ בנשמה, ואדרבה, זה חפצם וישעם כל הימים להתדבק ברוחני, וכשיבא לידם, מהר נתדבק אצלם... ואמרו חז"ל (ברכות ח"ע"א) כמושחל בניתא מחלבא, כי הוא מתדבק אל שורשו בקל.

אמנם מי שנטה אחרי תאוות הזמן... עד שנשקע ונטבע רוחו ונפשו בדיבוק הגוף בדברים כאלה, קשה פרידתו, ואם ידבק ברוחני מלמעלה, זה מושך לכאן וזה מושך לכאן, וקשה מיתתו [כחזירא בגבבא דעמרא].

3. **Rab Aryeh Kaplan, Manual de Pensamiento Judío, Volumen II, páginas 355-359 – después de la muerte, el alma experimenta el dolor de la separación del cuerpo y atraviesa un proceso de limpieza en el Guehinom (el infierno).**

Aprendemos que inmediatamente después de la muerte el alma se encuentra en un estado de gran confusión. Por eso se acostumbra a permanecer cerca de una persona moribunda, para que no muera sola. El alma incorpórea tiene intensa conciencia del medio físico que rodea a su cuerpo. Esto es especialmente cierto antes de que el cuerpo sea enterrado. El alma literalmente guarda luto por su cuerpo durante siete días. Esto está aludido en el versículo: "Su alma llora por él" (Job 14:22).

Durante los primeros doce meses después de la muerte, hasta que el cuerpo se descompone, el alma no tiene un lugar permanente de descanso y en consecuencia experimenta una aguda desorientación. En consecuencia se mantiene rondando sobre el cuerpo. Durante este tiempo, el alma tiene conciencia y se identifica con la descomposición del cuerpo. El Talmud nos enseña que "los gusanos son tan dolorosos para el muerto como agujas en la carne de los vivos, como está escrito (Job 14:22), 'Su carne sufre por él'". La mayoría de los comentarios afirman que esto se refiere a la angustia psicológica del alma al ver su morada terrena en un estado de putrefacción. Los kabalistas llaman a esto *Jibut HaKever*, "el castigo de la tumba".

Nos enseñan los Sabios que lo que le ocurre al cuerpo en la tumba puede ser más doloroso que el Guehinom. Sin embargo, esta experiencia no es tan difícil para los rectos, ya que ellos nunca consideraron excesivamente importante a su cuerpo físico.

Esta parte del juicio del alma tiene lugar durante el primer año después de la muerte. Aparte de esto, las almas de los malvados son juzgadas durante doce meses, mientras que los demás son juzgados menos tiempo.

La principal sentencia después de la muerte es en el Guehinom, donde el alma es limpiada en un fuego espiritual y purificada para que pueda recibir su recompensa eterna.

Las almas de los rectos pueden progresar elevándose cada vez más en la dimensión espiritual. Con respecto a esto, se le dijo al profeta: "Si sigues Mis caminos... te daré un lugar para que te muevas entre [los ángeles que están allí] de pie" (Zejaria/Zacarías 3:7). D'os le mostró al profeta una imagen de los ángeles que están de pie, estáticos y le dijo que sería capaz de moverse entre ellos. Mientras que los ángeles están limitados a su plano particular, el hombre puede moverse y progresar de nivel en nivel. Esto también queda aludido en el versículo: "El polvo retorna al polvo tal como antes, pero el espíritu retorna a D'os que es Quien lo otorgó" (Kohélet/Eclesiastés 12:7).

Para más información sobre la naturaleza y el destino del cuerpo y el alma, ver las clases de Morashá: *Cuidar al Alma Judía y El Mundo Venidero*.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN II:

- ☞ La vida humana es definida por la maravillosa amalgama de una elevada alma Divina dentro de un cuerpo físico. Siguiendo este principio, la muerte es la separación del alma y el cuerpo. El alma regresa a su Creador y el cuerpo regresa a la tierra.
- ☞ El origen de la muerte fue el pecado de Adam en el Jardín del Edén. Si no hubiera traído el pecado al mundo, la conexión del cuerpo con el alma habría sido completa y la muerte nunca habría afectado a la humanidad.

- ☞ Después de que Adam comiera del Árbol del Conocimiento del Bien y del Mal, se volvió inherentemente imposible para el hombre lograr la perfección en su estado actual sin pasar primero por la puerta de la muerte.
- ☞ Mientras más apegada está la persona a este mundo, más difícil es su muerte.
- ☞ Después de la muerte, el alma experimenta el dolor de la separación del cuerpo y atraviesa un proceso de limpieza espiritual.

SECCIÓN III. LA PERSONA QUE FALLECIÓ

Hasta aquí hemos hablado sobre la visión judía sobre la muerte. Teniendo esto en cuenta, ahora nos referiremos a la prescripción del judaísmo de tratar al muerto con amor y respeto y la manera de relacionarse con sus restos, tanto física como espiritualmente.

PARTE A. LA MITZVÁ DE ENTERRAR AL MUERTO

El judaísmo nos enseña que la humanidad fue creada a la imagen de D'os. Por esta razón el cuerpo humano debe ser tratado con sumo respeto incluso después de que ha partido el alma.

1. Bereshit 1:27 – La humanidad es creada a imagen de D'os.

D'os creó al hombre a Su imagen. A imagen de D'os Él lo creó, varón y hembra los creó.

ויברא אלהים את האדם בצלמו בצלם אלהים ברא אתו
זכר ונקבה ברא אתם:

El respeto a la imagen Divina que se encuentra dentro de la humanidad se encuentra en el centro mismo de la mitzvá de enterrar al muerto.

2. Devarim (Deuteronomio) 21:22-23 con el comentario de Rashi – Deshonrar el cuerpo del muerto es un insulto a D'os.

Cuando un hombre es legalmente sentenciado a muerte y a ser ejecutado, debe ser colgado en la horca. Sin embargo, no se debe permitir que su cuerpo permanezca en la horca durante la noche, sino que se lo debe enterrar en el mismo día. Debido a que la persona que fue colgada es una maldición para D'os, no debes [dejar] que profane la tierra que el Eterno tu D'os te da como herencia.

Rashi: Es una afrenta al Rey, porque el hombre fue creado en Su imagen, y los israelitas son Sus hijos. Esto puede compararse con dos hermanos gemelos. Uno se convierte en rey y el otro es apresado por robar y colgado. Todos los que lo veían exclamaban: "¡Han colgado al rey!" [El rey emitió un decreto y el hermano muerto es bajado]. Siempre que se usa la palabra "maldito" en las Escrituras, esto connota desprecio e insulto, como en "Él me insultó explícitamente" (Melajim/Reyes I 2:8).

וכי יהיה באיש חטא משפט מות והומת ותלית אתו על עץ: לא תלין נבלתו על העץ כי קבור תקברנו ביום ההוא כי קללת אלהים תלוי ולא תטמא את אדמתך אשר יקוק אלהיך נתן לך נחלה:

רש"י: זלזולו של מלך הוא, שאדם עשוי בדמות דיוקנו וישראל הם בניו. משל לשני אחים תאומים שהיו דומין זה לזה, אחד נעשה מלך, ואחד נתפס ללסטיות ונתלה, כל הרואה אותו אומר המלך תלוי. כל קללה שבמקרא לשון הקל זלזול, כמו (מלכים א' ב, ח) והוא קללני קללה נמרצת:

Uno podría pensar que el cuerpo es nuestra parte que *no* es a imagen de D'os. Después de todo, es al alma a lo que llamamos "una parte del D'os Elevado". Pero la verdad es que el ser humano en totalidad –tanto cuerpo como alma- fue creado a imagen de D'os (ver la clase de Morashá sobre el Libre Albedrío para entender este concepto). El cuerpo, como parte del ser humano, merece ser respetado.

PARTE B. RESPETAR LOS SENTIMIENTOS DEL DIFUNTO

Hay otra razón muy importante para respetar el cuerpo de la persona fallecida. Incluso después de que la persona parte de este mundo, el alma continúa rondando cerca del cuerpo hasta que termina el funeral y en menor grado hasta el final de los siete días de duelo. Durante este período se nos ordena otorgar un honor especial al muerto.

Como ya hemos dicho, si bien el alma abandonó el cuerpo, sigue existiendo. Es importante comprender que una consecuencia de la eternidad del alma es que debemos seguir manifestando respeto por el cuerpo del muerto; porque aunque nos puede parecer que el alma ya partió, que el cuerpo está "muerto", el judaísmo nos enseña que el proceso de separación no siempre es fácil y rápido.

1. Talmud Bavli, Shabat 152a – La muerte es difícil de manejar, incluso para el muerto.

Rabí Jisda dijo: el alma de la persona llora por ella durante los siete días de la *shivá* (los siete días de duelo).

אמר רב חסדא: נפשו של אדם מתאבלת עליו כל שבעה.

Esta fuente nos muestra que el alma tiene conciencia de su separación del cuerpo y siente dolor por esta separación. Este estado continúa durante algún tiempo después del momento mismo de la muerte. Saber esto debe guiarnos en la manera en que tratamos el cuerpo después de la muerte.

2. Rab Iakov Astor, *Soul Searching*, página 58-59 – La ley judía requiere que el cuerpo sea tratado con dignidad después de la muerte.

El alma que parte tiene profunda conciencia de todo acto de abandono. Puede ser que esté fuera de su cuerpo, pero está completamente presente.

Por esta razón, un principio fundamental de la ley judía es que los vivos deben manifestar respeto por un cuerpo muerto. Por eso, después de que la persona expira, se le deben cerrar los ojos y la boca y el cuerpo debe ser cubierto y enterrado lo antes posible – tratándolo todo el tiempo con suma dignidad.

Tradicionalmente, la tarea de atender al cuerpo fue reservada para un grupo selecto y sumamente estimado de voluntarios llamados "*jevrá kadisha*", o la "sociedad sagrada". Ellos son los responsables de realizar la *tahará*, de lavar meticulosamente el cuerpo muerto, vestirlo con la mortaja fúnebre y asegurarse que haya alguien al lado del cuerpo literalmente a cada minuto hasta el entierro – en general, que la familia esté tranquila sabiendo que el cuerpo es tratado con el mayor grado de dignidad y santidad.

3. Maurice Lamm, La Manera Judía sobre la Muerte y el Duelo, página 28 – Las leyes del entierro respetan al muerto.

El judaísmo considera los procedimientos funerarios en general como *iekara deshijva*, dedicados al respeto, honor y afecto del muerto...

Con gran sabiduría, los Sabios notaron que no es posible consolar a los deudos cuando el muerto yace ante ellos. El consuelo y el alivio llegan más tarde después de que se han completado los arreglos del funeral y del entierro y cuando el muerto ya ha sido enterrado. Hasta ese momento, el muerto sigue siendo el centro de las preocupaciones. Su honor y su integridad son de suma importancia.

PARTE C. PANEGÍRICO

Dado que el alma tiene conciencia de lo que ocurre en el entierro, es muy importante que tenga lugar un panegírico respetable.

1. Talmud Bavli, Shabat 152b – El alma sigue teniendo conciencia de lo que le ocurre a su cuerpo durante un tiempo después de la muerte.

Rabí Abahu dijo: Todo lo que se dice en frente del muerto es sabido, hasta que se sella la tumba. Rabí Jia y Rabí Shimon bar Rabi no estaban de acuerdo. Uno decía (que el muerto tiene conciencia) hasta que se sella la tumba y el otro decía que hasta que la carne se descompone.

אמר רבי אבהו: כל שאומרים בפני המת יודע, עד שיסתם הגולל. פליגי בה רבי חייא ורבי שמעון ברבי; חד אמר: עד שיסתם הגולל, וחד אמר: עד שיתעכל הבשר.

2. Talmud, Shabat 153b – El muerto está presente en el panegírico.

Rav le dijo a Rab Shmuel el hijo de Shilat: Hagan que la gente se emocione cuando hablen de mí, porque yo estaré allí.

אמר ליה רב לרב שמואל בר שילת אחים בהספידא דהתם קאימנא.

3. Rab Iakov Sliki, Torat Ha-Minjá, Derush 11 – el panegírico es una manera de honrar el espíritu que se aferra al cuerpo.

La persona está obligada a honrar al muerto con llanto y palabras de elogio. Si preguntas qué es lo que puede sentir la persona fallecida con respecto al honor que se le otorga, ¿acaso no es como una piedra inanimada?

Como nos enseñan los Sabios, la respuesta es que "Todo lo que se dice ante el muerto, él lo sabe, hasta que se sella la tumba" (Shabat 152b). La razón para esto es que el alma no puede separarse completamente del cuerpo tan rápidamente, sino que se va separando lentamente, y ronda sobre el cuerpo – el lugar en el cual estaba acostumbrado a habitar.

חייב אדם לכבד את המת בבכי ובהספד. ואם תאמר ומה הרגש יש למת בכבוד שעושין לו, והרי הוא כאבן דומה.

זה אינו, שהרי אמרו רז"ל (שבת קנב ע"ב) כל מה שאומרים לפני המת יודע עד שיסתם הגולל. והטעם בזה מפני הרגל דבקות הנפש בגוף אינה יכולה להפרד מן הגוף כל כך במהרה, אלא הולכת ובאה מחופפת ומרחפת על הגוף במקום שהיתה רגילה לדור...

En el Talmud de Jerusalem aprendemos que durante tres días el espíritu ronda sobre el cuerpo... y sólo después de tres días lo deja y parte.

ובירו שלמי (מו"ק גה) כל תלתא יומין נפשא טייסא על גופא... בתר תלתא יומין... שבקא ליה ואזלא לה.

PARTE D. ¿CUÁL ES EL PROBLEMA DE LA CREMACIÓN?

Basado en todo lo que hemos dicho hasta aquí, debe quedar claro por qué el judaísmo rechaza la cremación como una alternativa al entierro.

1. Rab Shraga Simmons, "La Cremación" de www.aish.com – La cremación es destructiva y denigrante para el muerto.

Actualmente, los altos costos del entierro –féretro, lápida, el terreno- llevan a que muchos opten por la cremación. ¿Cuál es la postura judía al respecto?

El judaísmo solo permite el entierro. La fuente para esto se encuentra en la Torá, cuando D'os le dice a Adam: "Regresarás a la tierra, porque de la tierra fuiste tomado" (Génesis 3:19). Esto se repite en Deuteronomio 21:23 que insiste en el entierro directamente sobre la tierra. Al evitar que tenga lugar un entierro, se está negando esta mitzvá.

El cuerpo debe ser tratado con gran respeto, porque es a través del recipiente del cuerpo físico que podemos cumplir nuestra misión en la vida. Por lo tanto el cuerpo no es solamente una coraza física; es un instrumento sagrado.

Un entierro judío honra al cuerpo y lo trata con respeto. El cuerpo es cuidado y afectuosamente lavado. Se le coloca una simple mortaja blanca y luego se lo coloca en un féretro de madera. Por otra parte, la cremación es destructiva y denigrante. De la misma manera en que no quemamos libros sagrados, así tampoco debemos quemar al cuerpo que fue un vehículo para el alma. Éste debe ser tratado con sumo respeto.

Al morir, el alma atraviesa una dolorosa separación del cuerpo que hasta ese momento había sido su morada. El proceso de desconexión ocurre a medida que el cuerpo se va descomponiendo. El entierro le otorga al alma el tiempo necesario para poder partir lentamente del cuerpo y acostumbrarse a su nueva residencia celestial.

Esta descomposición del cuerpo es crucial, y por eso la ley judía prohíbe el embalsamamiento o el entierro en un mausoleo, lo cual retarda el proceso de descomposición del cuerpo. La ley judía dictamina que el entierro tenga lugar lo antes posible después de la muerte. (En Israel a menudo los funerales tienen lugar el mismo día que la persona fallece). Además, los judíos son enterrados en un féretro de madera que se pudre con mayor rapidez. Todo esto es en beneficio del alma.

Una razón por la cual el judaísmo prohíbe la cremación es porque el alma sufre un terrible impacto como consecuencia de una desconexión repentina y no natural del cuerpo. Como dice el Talmud: "El entierro no es para el bien de los vivos, sino para el bien del muerto" (Sanhedrín 47a). Los ejemplos bíblicos de muertes por incineración son ejemplos de vergüenza o tragedia (Ver Génesis 38:34; Levítico 20:14, 21:9; Iehoshúa 7:15, 25)

La gente piensa que la cremación es antiséptica y saludable. "En un instante un cuerpo, al instante siguiente una urna sellada de finas cenizas". La realidad de la cremación es descrita con más exactitud como el cuerpo de un animal muerto asándose al fuego. (Piensa en el olor cuando dejas

algo demasiado tiempo en el horno). Es necesario alrededor de dos horas para asar un cuerpo humano a 1700 grados Fahrenheit (926 grados Celsius). Entonces llega el molinillo para asegurarse de que todos los huesos que no fueron reducidos a cenizas puedan caber en la urna. Después se usan escobas para barrer afuera las cenizas. (Estas escobas no siempre están bien limpias, así que las cenizas de diferentes personas pueden mezclarse. De hecho los crematorios tienen un descargo de responsabilidad sobre este hecho).

Aquí se encuentran profundos asuntos espirituales y no es sabio dejarse llevar por las modas. Aunque algunas personas pueden no creer en las tradiciones judías, el entierro es una póliza de seguro contra creencias erróneas. Se trata de una decisión que puede tener consecuencias eternas.

2. Maurice Lamm, *La Manera Judía sobre la Muerte y el Duelo*, páginas 56-57 – *Las consecuencias de la cremación pueden ser nefastas (cuando se lo elige intencionalmente)*.

La cremación nunca está permitida. El muerto debe ser enterrado. Está prohibido – en todas y en cualquier circunstancia- reducir al muerto a cenizas en un crematorio. Es un acto ofensivo, porque violenta el espíritu y la letra de la ley judía, la cual nunca, en nuestro largo pasado, sancionó las prácticas paganas antiguas de quemar el cuerpo en la pira. El aborrecimiento judío hacia la cremación ya fue notado por Tácito, el historiador antiguo, quien remarcó (con respecto a lo que aparentemente era una característica distinguida) que los judíos enterraban y no quemaban a sus muertos.

1. Incluso si la persona fallecida deseaba ser cremada, se deben ignorar sus deseos para cumplir con la voluntad de nuestro Padre en el Cielo. La ley bíblica tiene precedencia sobre las instrucciones del muerto.

2. Las cenizas cremadas no pueden ser enterradas en un cementerio judío. No existe el entierro de cenizas, y no hay ninguna responsabilidad comunal de cuidar de ninguna manera los restos incinerados. La única excepción es cuando el gobierno decreta que las cenizas sean enterradas y no hay ningún otro lugar disponible para la familia. Para tales casos inusuales, una porción del cementerio judío debe ser marcado y separado.

3. La ley judía no requiere guardar luto por la persona cremada. No es [obligatorio] hacer shivá y [no es necesario] recitar Kadish por ella [aunque las situaciones pueden variar, por lo cual se debe consultar con una autoridad competente]. Aquellos que son cremados [deliberadamente] son considerados por la tradición como si hubieran abandonado irrevocablemente toda la ley judía y por lo tanto, renunciaron a sus derechos de recibir honores póstumos.

Además del imperativo halájico del entierro, también hay importantes razones existenciales y sociológicas por las cuales el entierro es esencial para una perspectiva sana de la vida, la familia y la sociedad.

3. Doron Kornbluth, *Cremación o Entierro – Una Visión Judía*, Mosaica Press, páginas 43-44 – *El entierro muestra la importancia del individuo*.

Cada ser humano fue creado a imagen Divina y posee santidad intrínseca. Los individuos no pueden ser sacrificados por el bien mayor de la sociedad. Nuestras vidas individuales cuentan. Y nuestros actos son importantes. No somos simplemente "polvo flotando al viento". Nuestras vidas no son insignificantes. Lejos de eso, nuestras almas son inmortales y nuestras buenas elecciones y nuestros actos positivos afectan la eternidad – y nunca se olvidan.

Cuando los individuos comprenden su propio valor, adoptan mejores elecciones. Se elevan por encima de sus temores y frustraciones y actúan con nobleza. Se preocupan por los demás. Dan al otro. Contribuyen, porque saben que sus contribuciones son importantes. Actúan bien porque sienten, en el fondo, que de alguna manera sus actos serán recordados.

Tenemos que recordar que nuestras vidas son importantes. Que seremos recordados. Que de alguna manera el mundo notará que hemos vivido. Que morimos. Que nuestras vidas tuvieron significado. A lo largo de la historia, las tumbas y las lápidas han provisto un singular y poderoso mensaje respecto a que nuestras vidas son importantes.

La parcela de tierra donde se encuentra la tumba provee este testimonio. La persona vivió, amó, se esforzó lo más que pudo – y retornó a su Creador.

4. **Ibid. Páginas 44-45 – La cremación denigra el valor del ser humano.**

Cuando los restos de la persona son quemados, molidos y colocados dentro de una urna en un nicho o esparcidos en el océano, el mensaje social indirecto es: "Tú no has dejado ninguna marca en el mundo. No eres más que polvo al viento".

Tal vez por eso recientemente los artículos en los medios de comunicación comenzaron a notar una alarmante tendencia en la cremación - restos que son olvidados o abandonados. "The Seattle Times" informó: "...cientos de familias han 'olvidado' retirar los restos cremados de sus parientes fallecidos. A medida que más personas recurren a la cremación, estos dilemas se presentan prácticamente en todas las casa funerarias del estado y a lo largo del país. Miles de restos sin reclamar han sido almacenados en armarios y depósitos... 'Es un problema que enfrenta prácticamente toda casa funeraria' dijo Christine Anthony, vocera del Departamento de Regulación del Estado [de Oregón], que supervisa las empresas fúnebres".

Dicho de manera simple, intuitivamente la gente comprende que las cenizas no tienen la misma importancia ni la santidad inherente a un cuerpo muerto, y en consecuencia no les otorgan demasiado respeto – a diferencia de los cuerpos que casi siempre son atendidos de la manera debida. Cuando los individuos reciben un entierro adecuado en un terreno en el cual sólo se entierra a una persona, nosotros y el mundo entero estamos declarando: "Esta persona vivió, y fue importante. Dejó su huella en el mundo. Existió, y de alguna manera, sigue existiendo".

5. **Ibid. Páginas 62 - 64 – Un cementerio es un puente con el pasado, el presente y el futuro.**

Una nueva generación no debe considerarse a sí misma sin ninguna conexión con el pasado. La sociedad no vuelve a nacer con cada generación, creando su identidad y su sistema político y social de la nada. Por el contrario, estamos íntimamente conectados con el pasado y con el futuro. Aquellos que todavía no han nacido tienen un interés en la manera en que dirigimos nuestras vidas y en aquello que hacemos, porque nuestras decisiones los afectan profundamente. Y también quienes ya se han marchado de este mundo, tienen una estaca en el presente: ellos construyeron el mundo que hemos heredado y lo depositaron en nuestras manos como un préstamo. Todas nuestras vidas están construidas sobre las bases de sus vidas. Conectarse con el pasado -y con aquellos que vivieron antes- es fundamental para determinar quiénes somos y quiénes seremos.

Imagina una sociedad totalmente desconectada de su pasado, en la cual los vivos no sienten la responsabilidad de recordar o de llevar adelante el legado de las generaciones previas. ¿Qué ocurriría?

Cuando la gente construye una sociedad que está desconectada del pasado, sabe que la sociedad que construyen también estará desconectada del futuro. Si yo ignoro a aquellos que me precedieron, también los que vienen después de mí me ignorarán –el círculo se repite. Si yo me olvido de mis abuelos, ¿mis nietos se olvidarán de mí?

Los puentes que construimos hacia el pasado también nos conectan con los demás en el presente. Los puentes que mantengo con los que ya han muerto también me conectan conmigo mismo – con la parte más profunda, la que más da y la más conectada con quién soy y con quien quiero ser. Para que la sociedad funcione bien, la gente necesita sentir y saber que forman parte de algo más grande que ellos mismos, y que sus vidas y su contribución son importantes. Los vivos necesitan saber y que se les recuerde las vidas y las contribuciones de quienes ya no están. Sin esos recordatorios estamos a la deriva, aislados de la comunidad de la historia, sabiendo y temiendo secretamente que también nosotros seremos olvidados. Por otro lado, con el conocimiento y los recordatorios de las generaciones pasadas, nos unimos a nosotros mismos con el futuro. Reconocemos nuestro lugar en la historia y valoramos nuestros logros como contribuciones eternas para el bien general.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN III:

- ☞ Existe una obligación de escoltar al muerto en su viaje final hacia la tumba. Igualmente, es adecuado pronunciar palabras de elogio al muerto, permitiendo que su recuerdo inspire a los presentes. Éstas son expresiones de honor hacia la persona que murió, una manifestación de la dignidad humana que es una de las bases de la tradición judía.
- ☞ Además, la tradición kabalística relata que el alma humana permanece cerca del cuerpo durante un período después de la muerte de la persona. El panegírico y la escolta tiene por lo tanto un significado directo para el muerto; ahora que partió de este mundo será juzgado en la corte Celestial, teniendo a sus seres queridos acompañándolo en su último viaje, lo cual lo ayuda en gran medida.
- ☞ La cremación no está permitida; el cuerpo debe ser enterrado en la tierra. Debido a que D'os creó al hombre "a Su imagen", el cuerpo no puede ser tratado de manera vergonzosa. Debe retornar en su forma humana a la tierra de la cual fue creado.

SECCIÓN IV: CÓMO GUARDAR LUTO Y CÓMO NO HACERLO

Tal como lo demuestra la siguiente historia, si la Shivá no existiera, se la debería inventar:

Me encontré en una estación de pérdidas. Durante los últimos seis meses, con diferencia de algunas semanas, amigos en la flor de la vida han sufrido la pérdida de un familiar cercano. Estas muertes incluyen a una madre, a un padre, una hermana, un hermano, una esposa y, en un caso particularmente doloroso, un hijo adolescente que murió en la mañana de Navidad.

La convergencia de estas muertes me hizo comprender una triste realidad: no tenía la menor idea de cómo responder a lo que estaba pasando.

Particularmente cuando el amigo que sobrevivió era joven, el funeral era lejos y el deudo no pertenecía a una institución religiosa, aquellos que lo rodeábamos no teníamos un patrón claro respecto a la manera de manejarnos durante los días posteriores al entierro.

En varios casos, un grupo de amigos organizó una pequeña reunión. Enviamos e-mails, reunimos algunas pizzas y ensaladas de fruta, alguien horneó una torta. Y de repente nos vimos en medio de lo que parecía ser los dolores de parto de una nueva tradición.

"Es una shivá secular", anunció la anfitriona. (Bruce Feiler "El Duelo en la Era Digital" de www.nytimes.com, 13 de enero del 2012)

La tradicional costumbre judía de la Shivá es mucho más que una conveniente reunión social. Es un ritual profundo que le permite a los deudos expresarse completamente con aquellas manifestaciones necesarias de dolor mientras que al mismo tiempo les permite colocar su pérdida en perspectiva, brindándoles de esta manera la energía emocional necesaria para seguir adelante con sus vidas.

PARTE A. LAS ETAPAS DEL DUELO

El concepto judío del duelo cumple una función dual para aquellos que perdieron a un ser querido. Por una parte, le da al deudo la oportunidad de expresar su dolor. Después del entierro, se sienta *Shivá* (literalmente: siete) durante siete días, durante los cuales no puede realizar actividades que le provoquen alegría y dicha.

1. Maurice Lamm, La Manera Judía sobre la Muerte y el Duelo, páginas 78-79 – Las cinco etapas del duelo acompañan al deudo a través de su dolor.

El primer período se extiende desde el momento de la muerte hasta el entierro (*aninut*), durante esta etapa la desesperación es más intensa. En este momento no sólo las amenidades sociales sino incluso mayores requerimientos religiosos positivos son cancelados en reconocimiento de las preocupaciones que tiene en mente el deudo.

La segunda etapa consiste en los tres primeros días después del entierro, días dedicados al llanto y la lamentación. Durante este período, la persona ni siquiera responde a los saludos y permanece dentro de su casa (excepto bajo ciertas circunstancias especiales). Es un momento en el cual de cierta manera no se alientan las visitas, porque es demasiado pronto para consolar a los deudos cuando la herida está tan fresca.

El tercero, es el período de Shivá, los siete días que siguen al entierro. (Este periodo más largo incluye los primeros tres días). Durante este tiempo la persona emerge de su estado de intenso dolor a un nuevo estado mental en el cual está preparado para hablar de su pérdida y a aceptar el consuelo de amigos y vecinos. Ahora el mundo se ensancha para la persona en luto. Si bien permanece dentro de la casa, expresando su dolor a través de la observancia de la *avelut* – vestir la prenda desgarrada, sentarse en una silla baja, no usar zapatos de cuero, no afeitarse ni arreglarse, recitar el Kadish- sus conocidos llegan a su hogar para expresar su simpatía ante su dolor. El congelamiento interior que llegó con la muerte de su ser querido comienza a fundirse. El aislamiento del mundo de gente y el repliegue interior comienza a relajarse en alguna medida y comienza a retornar la normalidad.

La cuarta es la etapa de los *sheloshim*, los 30 días después del entierro (que incluyen la Shivá). Después de la shivá se alienta a la persona a salir de su casa y volver a unirse a la sociedad, siempre reconociendo que todavía no transcurrió suficiente tiempo para volver a asumir relaciones sociales normales y completas... Generalmente sigue estando prohibido que los hombres se corten el cabello.

La quinta y última etapa es el período de doce meses (que incluye los *sheloshim*) durante los cuales las cosas vuelven a la normalidad y los negocios vuelven a convertirse en parte de la rutina, pero los sentimientos internos del deudo siguen lastimados por la ruptura de la relación con un padre. Se restringe en este período los entretenimientos y las diversiones. Al concluir esta última etapa, el período de doce meses, no se espera que la persona continúe con el duelo excepto durante breves momentos cuando se observa *izkor* o *iorzait* (momentos especiales en los cuales se recuerda a la persona fallecida). De hecho, nuestra tradición reprende a la persona que guarda luto más allá del período prescripto.

PARTE B. LA NECESIDAD DE GUARDAR LUTO

El judaísmo prescribe ciertos actos como manifestaciones externas del duelo. Si bien estos actos contienen cierta cantidad de simbolismos, debemos apreciar que el punto principal es dar real expresión a los sentimientos de dolor.

1. Joshua Loth Liebman, Paz mental, (Citado en "La Manera Judía sobre la Muerte y el Duelo", páginas 77-78) – El judaísmo entiende la necesidad psicológica de llorar la muerte de un ser querido.

Los descubrimientos de psiquiatría –respecto a lo esencial que es expresar y no reprimir el dolor, hablar sobre la pérdida sufrida con amigos y acompañantes, ir pasando paso a paso de la inactividad hasta volver a incorporarse a la actividad habitual- nos recuerdan que los antiguos maestros del judaísmo a menudo tenían una sabiduría intuitiva sobre la naturaleza humana y sus necesidades que nuestra era más sofisticada y liberal ha olvidado. De hecho, el judaísmo tradicional, tuvo la sabiduría de concebir prácticamente todos los procedimientos para un duelo saludable que han descubierto los psicólogos contemporáneos, a pesar de que el judaísmo naturalmente no posee las herramientas para la experimentación científica y el estudio sistemático.

Vemos que la ley judía nos lleva a través de diversas etapas en el proceso del duelo para ayudarnos a enfrentar con responsabilidad la realidad de nuestra pérdida.

2. Shulján Aruj, Ioré Deá 340:1 – Rasgar una prenda permite desahogar nuestro dolor.

Cuando fallece un pariente cercano, de aquellos por los cuales se debe guardar luto, debe rasgar una prenda por la persona fallecida.

מי שמת לו מות והוא מהמתים שראוי להתאבל עליהם חייב לקרוע עליו.

3. Rab Iakov Astor, Soul Searching, páginas 60-61 – La costumbre de rasgar las vestimentas es un gesto importante que nos ayuda a expresar nuestro dolor.

Una de las leyes más curiosas es la que obliga a todos los parientes cercanos del muerto a rasgar sus vestimentas. En las escrituras místicas judías, el cuerpo es llamado "la ropa del alma". Por lo tanto, el hecho de rasgar nuestras vestimentas puede ser más que un gesto simbólico, reasegurándole al muerto que ronda por los alrededores que sus seres queridos sienten la pérdida como si sus propios cuerpos se partieran en dos.

Los Rabinos a menudo han censurado la costumbre de rasgar una pequeña cinta en vez de rasgar una prenda. Esto puede interpretarse en el sentido de que la pérdida del ser amado no es algo demasiado profundo; simplemente requiere rasgar una cinta prefabricada que el rabino o el director

del funeral nos ofrece. Para el alma que sufre y ronda por el lugar, es una afirmación de que su pérdida no vale el precio de una nueva camisa o de una chaqueta.

Esto también refleja la esterilidad con la cual la sociedad moderna enfrenta la muerte... [La muerte] es algo que la sociedad contemporánea trata de negar, y esto se refleja en muchas de sus costumbres institucionales. No es saludable que la persona que sufrió una pérdida oculte la inevitabilidad de la muerte detrás de gestos sépticos y emocionalmente distantes. Por cierto que el alma que partió siente la pérdida. Por lo tanto, es un gran servicio que aquellos parientes cercanos expresen abiertamente su dolor rasgando sus vestimentas como si fuera su propio cuerpo.

PARTE C. NO LLORAR DEMASIADO

La muerte de un ser querido es una experiencia traumática que a menudo es acompañada por dolor y desconcierto emocional. Si bien estos sentimientos encuentran expresión en el orden judío del duelo a través de actos tales como rasgar las vestimentas, de todas maneras hay prácticas relacionadas con el duelo que están prohibidas por la Torá. Incluso cuando nos sentimos desbordantes de pena y dolor, es importante ver el evento en la perspectiva adecuada. A pesar de que el ser amado ya no está más en este mundo, su vida continúa aunque en una forma diferente, en el Mundo Venidero.

Hay una parábola compuesta por el Rab I.M. Tuckachinsky sobre dos mellizos que mantienen una conversación en el vientre materno sobre cómo serán sus vidas una vez que abandonen la protección y la comodidad de su ambiente actual. Uno de los mellizos está seguro de que fuera del vientre materno los espera un mundo lleno de oportunidades, mientras que el otro mellizo asegura que salir del útero implica la muerte segura. La discusión entre los dos continúa, hasta que llega el momento de nacer. Nace el primero de los mellizos, ante los alegres sonidos de Mazal Tov, mientras que el mellizo que todavía no nació supone lo peor – que el llanto que oye significa que su hermano murió. Él no sabe que donde se encuentra ahora su hermano es de hecho el mundo real y que muy pronto se unirá a él, que existe vida fuera del útero. Él piensa que el vientre materno es todo lo que existe, y que no hay ninguna existencia fuera de esa.

Esta parábola es simbólica de este mundo y del Mundo Venidero. Nosotros pensamos que este mundo es el único mundo y que una vez que partimos de este mundo, nuestra existencia ha terminado. Pero no es así. Este mundo es solamente una preparación para el Mundo Venidero y en verdad es en el Mundo Venidero en donde nuestra existencia tiene significado, e ilumina y aclara retroactivamente a nuestra existencia en este mundo.

1. Devarim 14:1 – Expresiones de dolor que están prohibidas.

Ustedes son hijos del Eterno su D'os – no corten sus cuerpos, no se arranquen el cabello entre los ojos [por tristeza] ante una muerte.

בנים אתם לה' א-לקיכם לא תתגודדו ולא תשימו קרחה בין עיניכם למות.

2. Comentario de Tosafot a la Torá, *Ibid.* – Siempre tenemos a nuestro Padre en el Cielo.

¿Cuál es la conexión [entre el hecho de ser hijos de D'os y la prohibición de arrancarse el cabello o cortarse a uno mismo]?

Ésta es la explicación: Si su padre, quien los trajo al mundo, ha muerto, no deben [es decir, no tienen razón para] cortarse a sí mismos – porque su Padre en los Cielos vive eternamente.

מה ענין זה לזה?

אלא הכי פירושו אם מת אביכם שהוליד אתכם אין לכם להתגודד עליו כי עדיין אביכם שבשמים ישתבח שמו לעד חי וקיים.

3. Comentario de Rabenu Bajia a la Torá, *Ibíd.* – Es un error sufrir en exceso, porque la persona que falleció continua viviendo.

Ésta era la práctica de los Amoritas, porque consideraban a este mundo como lo esencial. Por eso, cuando alguien moría esa persona se perdía eternamente.

Pero nosotros no somos así. Somos hijos de D'os, herederos de Su más valiosa y especial herencia; estamos destinados al Mundo Venidero. Por lo tanto no debemos cortar nuestros cuerpos ni arrancar nuestros cabellos, porque confiamos que a pesar de que el cuerpo ya no estará más en este mundo, el alma heredará el Mundo Venidero - que es lo fundamental.

ומנהג האמוריים היה לפי שהיו עושין מן העולם הזה עיקר וכאשר ימות להם מת ויאבד מביניהם הנה הוא אבוד לעולם.

אבל אתם אינכם כן כי בנים אתם לה' אלהיכם ודרך האב להוריש לבנו מנה יפה שיש לו, ולפיכך העוה"ב שבראתי הוא מעותד לכם, ועל כן אי אתם רשאים להתגודד על המת ולא למרט שער הראש כי בטוחים אתם שאם יאבד הגוף בעוה"ז שתירשו חיי העוה"ב שהוא העיקר.

4. Rab Ierujam Levovitz, citado en Alei Shur Volumen I página 303 – La persona fallecida está más cerca en muerte que en vida.

Debemos entender a la muerte como ni más ni menos que una mudanza de una ciudad a otra... es sólo un cambio de localidad. Y aquellos que saben y entienden estos asuntos delicados, saben y entienden que por el contrario, ahora la persona fallecida está más cerca y más con nosotros que mientras vivía, porque ahora no hay barreras. [Ya no se encuentra la barrera creada entre las personas vivas debido a los intereses personales].

אין לנו להבין ענין המיתה כי אם עם העתק מעיר לעיר ולא יותר... אין זה רק העתק מקום. ולהמבין והיודע דקות הענינים יודע ומבין דאדרבה, שכעת הוא יותר קרוב ונמצא עמנו עוד יותר מבחיייו שאין שום חוצץ לפניו.

5. Rab Eliahu Dessler, Mijtav MeEliahu, Volumen II, páginas 62-63 – La muerte no cambia nuestra esencia.

Debemos saber que la muerte no cambia la esencia de la persona. Un malvado, quien durante toda su vida estuvo apegado a la superficialidad, permanecerá de esta manera incluso después de que el alma se haya separado de su cuerpo. Sin embargo, debido a que el alma no tendrá un conducto para experimentar esta superficialidad, la deseará todavía más, y sentirá un terrible apetito...

Por otra parte, con respecto a aquello que llenaron sus vidas con verdadero contenido espiritual... las raíces de sus porciones en el Mundo Venidero se encuentran dentro de ellos mismos y no desearán otras cosas. Por lo tanto, se sentirán dichosos con su porción.

וזאת לדעת, כי אין מיתת הגוף משנה בעצם את מצבו הפנימי של האדם. הרשע, שבזמן חיי הבלו דבק היה בדמיון, גם כשיפרד מגופו נשאר הוא דבק לדמיונו, אך מכיון שאינו מוצא את סיפוקו, ישתוקק הוא אליו כל עוד יותר, וימלא רעבון עצום...

מצד שני, על אלה הדבוקים בחייהם בתוכן הרוחני האמיתי... וכל שורשי העולם הבא שלהם נמצאים בתוך עצמם, ואינם שואפים לדברים אחרים זולתם, וע"כ שמחים הם בחלקם.

PARTE D. CONSOLAR A LOS DEUDOS

El proceso de la Shivá, además de dar lugar a la expresión de los sentimientos naturales de pérdida, también cumple con una función de consuelo para los deudos. Durante el período de duelo, los amigos y conocidos visitan a la persona que perdió a un ser querido y le ofrecen consuelo y solaz. De esta manera la persona aprende a apreciar que a pesar de su pérdida la vida sigue adelante; y comienza a prepararse para continuar viviendo sin su ser querido.

1. La bendición a los deudos – La dicen quienes van a consolar a la persona que guarda luto.

Que D'os (literalmente, El Lugar) los consuele junto con los demás dolientes de Tzión y Jerusalem.

המקום ינחם ינחם אתכם בתוך אבלי ציון ירושלים.

2. Rab Eliahu Dessler, Mijtav MeEliahu, Volumen IV, página 342 – El milagro del consuelo.

El significado de esta frase es que en verdad no forma parte de la naturaleza humana el hecho de recibir consuelo. Incluso si las personas dicen muchas palabras de consuelo, naturalmente eso no ayudará de nada.

Más bien, el consuelo es un regalo de D'os; Él mismo viene a consolar al deudo, efectuando un milagro para cada uno que permite que tenga efecto la curación a través de las palabras de consuelo. De esta manera la persona en duelo puede curarse de la angustia por su pérdida.

פירוש נוסח זה, כי באמת אין בטבע האדם להתנחם, ואם גם ירבו לאמר לפניו דברי תנחומין לא יועילו כלל, אלא כי מתנה היא ממנו ית' שהוא בעצמו הולך ומנחם האבלים, הוא עושה נס לכל אבל ואבל, אשר שם בו סממני רפואה אלו שהם התנחומין, ובזה מרפא אותו מן סבל האבילות.

PARTE E. HONRAR AL DIFUNTO, CON PALABRAS Y CON ACTOS

El duelo también es para la persona fallecida. Consiste en llevar junto con él su carga y sentir su dolor. Ésta es también la razón por la cual hablamos sobre la persona fallecida, particularmente enfatizando sus buenos actos.

1. Rab Iaakov Astor, Soul Searching, página 63 – Los vivos pueden ayudar a la persona que ha fallecido.

El difunto puede estar indefenso, pero hay mucho que depende de los vivos para poder ayudarlo.

Por esta razón, diversas plegarias para los deudos se han convertido en parte de los tres servicios diarios de plegarias judías. A través de estas plegarias –sobre todo del Kadish- el alma puede elevarse.

Éste es un principio muy importante. Normalmente se entiende que la muerte congela al alma en el lugar espiritual que se encuentra. Sin embargo, el Kadish – que es una plegaria no sobre la muerte sino más bien una afirmación de la grandeza de D'os- se considera una manera en la cual los hijos pueden realizar un acto justo en el mérito de sus padres, elevando el estatus de sus padres en el otro mundo. (El acto justo en este caso es conducir a una multitud de personas en una declaración pública de la grandeza de D'os). El Kadish, como las demás plegarias (la plegaria de Izkor que se recita en las festividades judías y la plegaria Kel Malé Rajamim), la caridad y el estudio de la Torá son considerados por la ley judía como herramientas a través de las cuales los vivos pueden ayudar a los muertos, quienes ya no pueden ayudarse a sí mismos. De esta manera, se encuentran entre los más elevados y puros actos de altruismo que uno puede llevar a cabo.

Mientras más conciencia tomamos de que nuestros buenos actos benefician a nuestros ancestros, más cuidadosos seremos de hacer lo correcto.

2. Rab Ierujam Levovitz, Daat Jojmá UMusar, Volumen 3, páginas 230-231 – Los actos de los hijos de la persona fallecida afectan el nivel de ésta en el Cielo.

Se les ordena a los hijos y a los parientes de la persona fallecida pensar constantemente en su condición [la del difunto] y cómo está esperando los [buenos] actos de sus descendientes. Porque éste es su único mérito allí, y solo eso puede salvarlo del infierno. Éste es el propósito por el cual [se dice] el Kadish... para que los hijos salven a sus padres a través de sus buenos actos. ¡Pobre de la persona fallecida si sus hijos le provocan angustias a través de un comportamiento destructivo! Si los hijos logran conceptualizar e imaginar esto, estarán ocupados cumpliendo mitzvot y buenos actos durante todas sus vidas, si no por otra razón, al menos debido al amor que sienten hacia sus padres...

Preocúpate por tu padre de bendita memoria más de lo que te preocupaste por él durante su vida... tú eres su única esperanza.

ובכן נצטוו בנים וקרובים להמת שיתבוננו תמיד במצבו, וגם איך הוא מחכה שם על מעשה הבנים, שרק זאת זכותו שמה, ורק המה מצילים אותו מיום רעה. וזהו ענין הקדיש... שהבנים מצילים האבות בכל מעשה טובתם, וח"ו אי ואבוי להנפטר, וכמה יצירו לו המצירים ממעשה הבנים, ולו יצירו ויתבוננו זאת הבנים המאמינים, אז היו עוסקים כל ימיהם במצוות ומעשים טובים אך ורק מאהבת הבן לאב...

תדאג בעד אביך ז"ל יותר מכפי שדאגת בעדו בעוד חיים חייתו... עיניו נשואות רק לכם.

3. Basado en Aish.com y Rab Jaim Biniamin Goldberg, El Duelo en la Halajá, Capítulo 44, ArtScroll Publications – Las costumbres del Iorzait son un mérito para el alma de la persona que falleció.

Cada año, en el aniversario de la muerte de un ser querido, de acuerdo con el calendario judío, conocido como el día del iorzait, debe llevarse a cabo una conmemoración adecuada. Si no estás seguro respecto a la fecha hebrea, contáctate con una sinagoga, ieshivá o casa funeraria y ellos podrán ayudarte. Hay diversas conmemoraciones que pueden llevarse a cabo en este día y que constituyen méritos para el alma que partió de este mundo:

☞ Enciende una vela de iorzait en el hogar, desde la puesta del sol, el momento en el cual comienza el día judío.

☞ Da tzedaká en memoria de tu ser querido.

☞ Estudia Torá en ese día. Lee un libro sobre judaísmo o sobre ideas de Torá, o arregla para estudiar con alguien de la comunidad. Muchos estudian mishnaiot en las cuales las letras iniciales de cada capítulo deletrean el nombre de la persona que falleció. Después de esto se estudian las cuatro últimas Mishnaiot del séptimo capítulo del Tratado Mikvaot, cuyas primeras letras conforman la palabra נשמה, alma.

☞ Recita el Kadish. Si no puedes hacerlo, arregla para que alguien lo diga en tu lugar. Llama a una sinagoga o ieshivá local para pedir ayuda.

☞ Paga para que se realice un kidush en la sinagoga ese mismo día o en el Shabat que finaliza esa semana.

☞ Ayuna desde el alba hasta la puesta del sol.

Es importante notar que en el judaísmo le quitamos importancia al día del cumpleaños y nunca conmemoramos la fecha de nacimiento de quien ha partido de este mundo, sin embargo somos sumamente cuidadosos de recordar el aniversario de la muerte. El Talmud compara esto con un barco. Qué extraño es que celebramos una gran fiesta cuando el barco está por partir pero no se hace nada cuando el barco llega a destino. En verdad debería ser a la inversa. Aunque el día del nacimiento guarda el potencial para la vida que se desarrollará, el día de la muerte es lo que marca realmente en qué hemos logrado convertirnos. Nuestro valor se mide de acuerdo a cuánto de nuestro potencial hemos logrado concretizar. ¿Vivimos de acuerdo a lo que éramos al máximo de nuestras posibilidades en el tiempo con el cual contamos? Cuando nuestros seres queridos fallecen y regresan a D'os, al "puerto de destino", sufrimos por no tenerlos más a nuestro lado, sin embargo recordamos aquello que ellos fueron capaces de lograr en sus vidas. El *iorzait* es un momento para sentir tristeza – pero también para celebrar quiénes fueron y la vida que vivieron.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN IV:

- ☞ La ley judía guía a los deudos a través de diversas etapas para enfrentar su pérdida, comenzando con la intensidad de la *Aninut* directamente después de la muerte, luego el entierro y los tres días posteriores, y los siete días en los cuales se sienta *Shivá*, seguidos por el mes y el año posterior a la muerte.
- ☞ Para la salud emocional de quien perdió a un ser querido, es importante dar expresión externa al dolor. La costumbre judía de rasgar la vestimenta ayuda a facilitar esta expresión.
- ☞ Las costumbres paganas del duelo reflejan su concepción sobre la muerte: al lastimarse a sí mismos expresan la finalidad de la muerte, un final sin ninguna continuación. Esta clase de duelo no tiene lugar en el Judaísmo, el cual sostiene que el alma es eterna. No es correcto sufrir de manera excesiva, porque esto implica que la muerte es algo terminante, lo cual es una idea ajena al judaísmo.
- ☞ El hecho de sentarnos a hacer *shivá* nos ayuda a encontrar consuelo por nuestra pérdida. Las visitas nos ayudan en este sentido, y D'os mismo ayuda a los deudos a enfrentar su pérdida.
- ☞ Si bien la persona que falleció ya no tiene la posibilidad de seguir elevando su nivel espiritual, aquellos que quedan detrás pueden ayudarla a través de sus buenos actos, tales como decir *Kadish*, estudiar *Torá* y observar el *iorzait*.

RESUMEN DE LA CLASE:

¿CUÁL ES LA ACTITUD DEL JUDAÍSMO CON RESPECTO A LA MUERTE?

El judaísmo es una religión de vida, que valora sumamente nuestro tiempo en este mundo como una posibilidad de ganarnos nuestro apego al infinito. Se evita la muerte porque implica el fin de nuestro tiempo para poder ganarnos nuestra cercanía con D'os.

Por otra parte, tener conciencia de la muerte y de las limitaciones que ésta impone sobre nuestro tiempo en esta tierra puede impulsarnos a ser personas mejores y más creativas.

¿CUÁL ES EL PROPÓSITO DE LA MUERTE? ¿POR QUÉ DEBE MORIR LA PERSONA?

La muerte es la separación del cuerpo y del alma en el momento en el cual el alma retorna a D'os. Después del pecado en el Jardín del Edén, es imposible que el alma complete su función de purificar al cuerpo sin pasar primero por el portal de la muerte. Éste fue el resultado de la decisión de Adam de elegir una vida basada en el libre albedrío, la bejirá, para poder construir una relación con D'os.

¿LOS MUERTOS TIENEN CONCIENCIA DE LO QUE OCURRE CON SUS CUERPOS DESPUÉS DE QUE MUEREN?

El alma sigue viviendo y retorna a D'os, pero siente dolor al separarse del cuerpo y de alguna manera permanece unida a éste durante un período después de la muerte. Por lo tanto, el alma tiene conciencia de la manera en la cual es tratado el cuerpo e incluso de lo que se dice en su presencia.

¿CUÁL ES EL PROPÓSITO DEL DUELO? ¿ACASO NO ES ALGO MORBOSO?

El duelo no es simplemente un ritual simbólico. El judaísmo reconoce la necesidad psicológica de llorar y por ello da una expresión concreta a esta necesidad a través de las leyes del duelo.

Debemos ser cuidadosos de evitar la morbosidad y el duelo excesivo porque necesitamos mantener la perspectiva adecuada: si bien el muerto no está más a nuestro lado, hay mucho de él que sigue sumamente vivo ante la presencia de D'os.

¿POR QUÉ MANIFESTAMOS HONOR HACIA LA PERSONA FALLECIDA? ¿QUÉ ES LO QUE PODEMOS HACER POR ALGUIEN QUE YA HA MUERTO?

Dado que el alma que partió está rondando y tiene conciencia de lo que ocurre con su cuerpo y siente dolor al ser separada de éste, es sumamente importante que nosotros, los vivos, lo tratemos con respeto.

Si bien la persona que falleció ya no puede hacer nada que afecte su propio crecimiento espiritual, aquellos que quedan en vida pueden beneficiarlo en el otro mundo. Las mitzvot que cumplimos, como por ejemplo decir el Kadish y estudiar Torá en su beneficio, pueden servir para elevar su nivel espiritual más allá de la tumba.

LECTURAS ADICIONALES:

Rab Maurice Lamm, *The Jewish Way in Death and Mourning*

Lori Palatnik, *Remember My Soul*

Rab Mordejai Becher, *Gateway to Judaism*, Capítulo 3

Rab Doron Kornbluth, Cremation or Burial? A Jewish View

Rab Moshé Jaim Luzzatto, Derej Hashem 1:3:8-13

Rab Shlomo Wolbe, Alei Shur, Volumen I, páginas 297-305

Rab Jaim Goldberg, Mourning in Halacha

Las Clases de Morashá sobre El Mundo Venidero y La Resurrección de los Muertos.